

关于印度尼西亚退出
联合国

目 录

第一部分 印度尼西亚退出联合国

- 一、印度尼西亚退出联合国及其所属机构…………… (1)
- 二、苏班德里约第一副总理就印度尼西亚退出联合国给
联合国秘书长吴丹的正式通知信…………… (2)
- 三、苏加诺总统关于退出联合国的决定和讲话
苏加诺宣布：印度尼西亚将退出联合国的讲话…………… (4)
苏加诺总统正式宣布印度尼西亚退出联合国的讲话…………… (4)
苏加诺接见日《每日新闻》编辑时的谈话…………… (6)
苏加诺总统宣布印度尼西亚退出联合国不是为了战争而是为了实行自力更生…………… (7)
苏加诺说：印度尼西亚人民对联合国的耐心已到头了…………… (7)
苏加诺总统说：印度尼西亚自力更生的决心现更加坚定…………… (7)
苏加诺总统说：印度尼西亚打破联合国迷信和提高自己的威信…………… (8)
苏加诺总统重申印度尼西亚实行自力更生的决心…………… (9)
- 四、印度尼西亚共产党主席艾地关于支持苏加诺总统
退出联合国的讲话
艾地重申坚决支持苏加诺关于退出联合国的决定…………… (10)
艾地在接见安塔拉通讯社记者时，表示完全支持苏加诺
总统关于退出联合国的声明…………… (10)
艾地重申支持印度尼西亚退出联合国的立场…………… (10)
艾地再次重申无保留地支持苏加诺关于印度尼西亚退出联合国的决定…………… (11)
艾地再次支持苏加诺退出联合国的决定…………… (11)
艾地主席谴责美帝国主义利用联合国侵略，并说，
印度尼西亚有充分条件实现自力更生…………… (13)
- 五、印度尼西亚举国一致支持苏加诺总统退出联合国的决定
(仅选录较重要的报道)
印度尼西亚知名人士、群众团体和报纸表示热烈欢迎和完全支持
苏加诺总统关于退出联合国的声明…………… (14)

印度尼西亚政党团体贊成退出联合国	(15)
全印度尼西亚中央工会发表声明表示完全支持苏加諾的决定	(15)
印度尼西亚学生組織领导人坚决支持苏加諾关于退出联合国的决定	(15)
印度尼西亚公众譴責美国利用联合国为非作歹	(16)
印度尼西亚情报部說联合国从来没有給印度尼西亚带来什么好处	(17)
印度尼西亚电影和戏剧工会决心繼續抵制美國电影	(18)
梭罗市十万人集会支持退出联合国	(19)
印度尼西亚泗水五十万人集会拥护退出联合国的决定	(19)
万隆和苏門答腊公众集会支持苏加諾退出联合国的决定	(19)
雅加达十万人示威反对帝國主义控制联合国	(20)
印度尼西亚各地举行羣众大会支持退出联合国	(20)
印度尼西亚最高評議院发表退出联合国宣言	(21)
印度尼西亚最高評議院成員坚决支持退出联合国的决定	(21)
印度尼西亚民族陣綫秘書長談退出联合国的决定	(22)

六、印度尼西亚决心走自力更生的道路

印度尼西亚經濟专家控訴联合国經濟机构力图扼殺

印度尼西亚的自力更生經濟政策	(23)
印度尼西亚農業官員說：发展農業决不能依賴联合国“援助”	(24)
印度尼西亚農業专家培育出新稻种苏加諾說不需要联合国的“農業专家”	(24)
印度尼西亚决定接管全部美国种植园	(24)
印度尼西亚教育家决心自力更生发展教育事業	(25)
印度尼西亚文化团体負責人說联合国教科組織是帝國主义的工具	(25)
印度尼西亚发射自制兩級科学火箭	(26)
独立的王冠——自力更生	(26)

第二部分 中國人民坚决支持印度尼西亚退出联合国

刘少奇主席盛贊苏加諾總統宣布退出联合国的决定，

表示坚决支持印度尼西亚的革命行动 (28)

陈毅副总理盛贊苏加諾總統毅然宣布退出联合国的革命行动

是今年响彻全世界的第一声春雷 (28)

中華人民共和國政府支持印度尼西亚退出联合国的声明 (29)

《人民日报》社論：印度尼西亚人民不可侮 (30)

《人民日报》社論：印度尼西亚的果敢的革命行动·····	(31)
《人民日报》观察家評論：印度尼西亚人民的斗争絕不是孤立的·····	(34)
苏班德里約应邀訪華和他率領的代表团名单·····	(36)
《人民日报》社論：“欢迎印度尼西亚的友好使者”·····	(37)
苏班德里約在欢迎印度尼西亚代表团的宴会上的講話·····	(38)
苏班德里約在北京万人欢迎大会上的講話·····	(40)
苏班德里約在告別宴会上的講話·····	(42)

周恩来总理关于联合国必須改正錯誤彻底改組也可以

另立一个革命的联合国的講話·····	(44)
--------------------	--------

陈毅副总理在首都欢迎印度尼西亚代表团大会上說，

联合国必須改正錯誤，彻底改組·····	(46)
---------------------	--------

陈毅副总理在苏班德里約举行的告別宴会上警告帝国主义

不要在东南亚冒险，它們如果挺而走險只能进入坟墓·····	(49)
------------------------------	--------

中國印度尼西亚联合声明·····	(51)
------------------	--------

《人民日报》社論：战斗友誼的新篇章·····	(54)
------------------------	--------

印度尼西亚各界热烈贊扬中国印度尼西亚联合声明加强两国人民战斗友誼，

推进反帝反殖斗争，彻底改組联合国使它符合当前历史的发展。·····	(56)
-----------------------------------	--------

苏班德里約說苏加諾对他訪華結果很高兴·····	(57)
-------------------------	--------

第三部分 國際反应

一、支持印度尼西亚退出联合国的反应

金日成首相致电苏加諾总统支持印度尼西亚退出联合国·····	(58)
-------------------------------	--------

胡志明主席支持印度尼西亚退出联合国·····	(58)
------------------------	--------

越南政府声明坚决支持印度尼西亚退出联合国·····	(59)
---------------------------	--------

越南南方民族解放陣綫表示坚决支持印度尼西亚退出联合国·····	(59)
---------------------------------	--------

苏发努馮亲王发表声明支持苏加諾总统退出联合国的决定·····	(60)
--------------------------------	--------

敦上校热烈贊扬与支持苏加諾总统关于印度尼西亚退出联合国的果敢决定·····	(60)
---------------------------------------	--------

阿扎哈里总理电苏加諾总统热烈贊扬印度尼西亚退出联合国·····	(61)
---------------------------------	--------

《柬埔寨电讯报》評印度尼西亚退出联合国·····	(61)
--------------------------	--------

柬埔寨新聞社譴責美国控制联合国·····	(61)
----------------------	--------

《柬埔寨电讯报》支持印度尼西亚退出联合国·····	(62)
---------------------------	--------

緬甸报纸譴責帝国主义操纵联合国·····	(62)
----------------------	--------

緬甸报纸說联合国的行为总是与亚非国家的意願背道而馳·····	(63)
--------------------------------	--------

錫兰《工人报》指出联合国已成为美帝的侵略工具·····	(63)
錫共《劳工报》贊扬印度尼西亚退出联合国·····	(63)
《巴基斯坦时报》評論联合国越来越不能履行它的义务·····	(63)
巴基斯坦《山岳报》說印度尼西亚退出联合国意义重大·····	(64)
巴公众支持印度尼西亚退出联合国·····	(64)
敘利亚报纸譴責帝国主义操縱联合国·····	(64)
日本公众支持印度尼西亚退出联合国·····	(65)
阿尔及利亞一周刊說：印度尼西亚退出联合国是对西方的严重警告·····	(65)
阿尔及利亞駐雅加达大使表示支持印度尼西亚退出联合国·····	(66)
馬里国家新聞社說印度尼西亚退出联合国有助于加强反帝的革命进步力量·····	(66)
刚果(布)《革命之声》指出联合国已成为帝国主义的工具体·····	(67)
喀麦隆人民联盟支持印度尼西亚退出联合国·····	(67)
安哥拉民族主义者支持印度尼西亚退出联合国的决定·····	(68)
肯尼亚非洲民族联盟一地方领导人支持印度尼西亚退出联合国·····	(68)
坦桑尼亚一杂志支持印度尼西亚退出联合国·····	(68)
桑給巴尔通訊社发表社論支持印度尼西亚退出联合国的决定·····	(69)
南非和西南非洲的民族主义政党支持印度尼西亚退出联合国·····	(69)
西南非洲人民組織副主席支持印度尼西亚退出联合国·····	(69)
西南非洲民族主义者支持印度尼西亚退出联合国·····	(70)
斯威士兰进步党支持印度尼西亚退出联合国·····	(70)
十二个亚非組織支持印度尼西亚退出联合国·····	(70)
亚非新聞工作者协会支持印度尼西亚退出联合国·····	(71)
亚洲和太平洋区域和平联络委员会发表声明支持印度尼西亚退出联合国	
反对美国指使南朝鮮参預南越侵略战争·····	(72)
亚非法律工作者會議领导人支持印度尼西亚退出联合国·····	(72)
《墨西哥日报》評印度尼西亚退出联合国·····	(72)
阿尔巴尼亚《人民之声报》編輯部文章支持印度尼西亚人民粉碎	
“馬来西亚”印度尼西亚退出联合国是正义的行动·····	(73)
比共書記支持印度尼西亚退出联合国·····	(74)
美工人世界党主席支持印度尼西亚退出联合国·····	(74)

二、攻击苏加諾总統和反对印度尼西亚退出联合国的反应

美开动宣传机器濫肆辱罵印度尼西亚·····	(75)
美报謾罵苏加諾并威胁其他亚非国家不得效法印度尼西亚叫嚷亚非国家	
若退出联合国就将“难于生存下去”·····	(75)
美报恶毒攻击苏加諾总統制造“国际危机”，并威胁要断絕对	
印度尼西亚的“援助”·····	(76)

美官員和議員以停止“援助”要挾印度尼西亞……………	(77)
美宣傳機器繼續攻擊、威脅印度尼西亞……………	(78)
英外交部發言人聲稱印度尼西亞退出聯合國“令人遺憾”……………	(78)
英《每日電訊報》攻擊蘇加諾退出聯合國的決定……………	(78)
西德《世界報》攻擊印度尼西亞退出聯合國……………	(80)
丹麥外交大臣攻擊印度尼西亞對“維持世界秩序”沒有採取“比較負責”的態度……………	(81)
蘇大使向蘇班德里約表示希望印度尼西亞留在聯合國……………	(81)
南斯拉夫報刊為帝國主義幫腔乘機吹捧聯合國……………	(82)
南斯拉夫大肆攻擊印度尼西亞拼命吹捧聯合國……………	(82)
南報繼續攻擊印度尼西亞退出聯合國并就此攻我……………	(83)
鐵托、納賽爾、班夫人聯名致函蘇加諾要求印度尼西亞重新考慮退出聯合國一事……………	(84)
波《華沙生活報》攻擊印度尼西亞退出聯合國的決定……………	(84)
澳代總理對印度尼西亞退出聯合國表示“失望”……………	(85)
新西蘭總理對印度尼西亞退出聯合國表示“極為遺憾”……………	(85)
印外長鼓吹所有國家“勸說印度尼西亞不要退出聯合國”……………	(85)
“馬來西亞”副總理拉扎克叫嚷印度尼西亞退出聯合國“是件大好事”……………	(85)
馬來亞外交部發言人叫嚷印度尼西亞宣布退出聯合國是	
“明目張膽地蔑視”世界輿論……………	(86)
日本首相攻擊印度尼西亞退出聯合國……………	(86)
佐藤致電蘇加諾要求印度尼西亞打消退出聯合國的想	
法，橋本對印度尼西亞	
決定退出聯合國感到“遺憾”……………	(86)
菲外長竟說印度尼西亞退出聯合國是“可悲的”行動……………	(87)
阿富汗出席聯大代表對印度尼西亞退出聯合國一事表示“極為遺憾”……………	(88)
也門總統要求蘇加諾“重新考慮”退出聯合國的決定……………	(88)
黎巴嫩總理致電蘇加諾要求“重新考慮”退出聯合國的決定……………	(88)
伊拉克外長竟對印度尼西亞退出聯合國表示“強烈遺憾”……………	(88)
突尼斯人士攻擊印度尼西亞退出聯合國的決定會削弱聯合國……………	(88)
蘇丹《旗幟報》認為印度尼西亞退出聯合國“違反”國際法……………	(89)
埃塞俄比亞皇帝致函蘇加諾要他“重新考慮”退出聯合國的決定……………	(89)
卡翁達竟要蘇加諾“再想一想并重新回到聯合國”……………	(89)

三、支持周總理關於聯合國必須徹底改組也可以另立 一個革命的聯合國的主張的反應

印度尼西亞農民陣綫主席支持周總理關於聯合國必須徹底改組和另立一個

革命的聯合國的主張……………	(90)
巴議員對周總理關於另立聯合國的建議表示歡迎……………	(90)
《巴基斯坦時報》報道周總理關於另立聯合國的建議在巴政界引起濃厚興趣……………	(91)

巴基斯坦公众支持印度尼西亚退出联合国和欢迎成立一个革命的联合国的主张……	(92)
巴基斯坦报纸和知名人士欢迎周总理的讲话……	(92)
柬报表示完全同意周总理的主张……	(93)
缅甸《罕礁越利报》说联合国必须改组……	(93)
缅甸作家杜阿玛说联合国必须摆脱帝国主义的操纵……	(93)
尼泊尔《新社会报》社论指出联合国必须进行革命的改组……	(94)
日本亚非团结委员会理事长拥护周总理关于彻底改组联合国的主张……	(94)
日本公众领袖支持周总理关于彻底改组联合国的主张……	(94)
日本和平委员会主席说联合国是帝国主义的工具有需要改组……	(95)

四、攻击，污蔑周总理讲话，反对另立一个联合国的反应

南发言人攻击总理建议是为了“破坏和瓦解联合国”……	(95)
南组成庆祝联合国成立二十周年的国际合作年全国委员会……	(96)
南报攻击总理讲话是“大汉族霸权主义”……	(96)
拉扎克叫嚷另立联合国只会造成“大规模的对抗”……	(97)
拉赫曼叫嚷建立新的联合国的努力“必遭惨败”……	(97)
印报攻击周总理讲话是“威胁”联合国……	(98)
阿联报纸竟认为我另立联合国建议“阻碍”亚非会议……	(98)
埃及竟说另立联合国的主张“从根本上说是可笑的”……	(99)
《埃塞俄比亚先驱报》竟说另立联合国是“倒退”……	(99)
英《经济学家》宣传周总理关于联合国的谈话“没有巨大意义”……	(100)
英政界人士宣传总理另立一联合国主张“只是威胁而已”……	(101)
《苏格兰人报》宣传总理讲话表明我“想成为联合国成员”……	(101)
挪社会党报纸攻击总理讲话是“无稽之谈”必须“不予理会”……	(102)

五、评论修正主义的反应

印度尼西亚文协主席说，印度尼西亚退出联合国将推动亚非拉人民要求 改组联合国，使修正主义不安……	(103)
瑞典《斯德哥尔摩新闻》说联合国已陷入困境，苏美勾结使亚非国家感到“辛酸” 可能改变对联合国态度……	(103)
西德报纸报道我支持印度尼西亚退出联合国的政府声明，《世界报》说 印度尼西亚退出联合国是苏联了“一回合”……	(104)
英报说苏加诺要苏联不干涉他的国家内政……	(105)

附：1962——1965.2中国印度尼西亚友好往来大事记……	(106)
--------------------------------	---------

第一部分 印度尼西亞退出联合国

一、印度尼西亞退出联合国及其所屬機構

一九六四年十二月三十日，在美帝国主义操縱下，联合国大会改选了安全理事会的四个非常任理事国，由荷兰、烏拉圭、約旦和“馬来西亞”接替捷克斯洛伐克、巴西、摩洛哥和挪威。除这四个新当选的非常任理事国外，还有两个非常任理事国是玻利維亞和象牙海岸。

联合国安全理事会是联合国重要机构之一，由十一个理事国組成，其中包括五个常任理事国和六个非常任理事国。五个常任理事国是：美国、英国、法国、苏联以及在美国羽翼下非法窃居中国席位的蔣介石集团。非常任理事国任期二年。

根据联合国宪章，安理会作出决定必須以五大国一致原則为基础。就是說，除程序問題外，其它一切事項，必須得到五个常任理事国和另外两个理事国的同意，才能作出決議。

（根据一月九日中国青年报）

一九六四年十二月三十一日，苏加諾总统在一次羣众集会上向世界宣布，如果傀儡联邦“馬来西亞”被当作联合国安全理事会成員，印度尼西亚将退出联合国組織。

一九六五年一月七日，苏加諾总统正式宣布印度尼西亚退出联合国。

由兰貝图斯·巴科德穆斯·巴拉率領的印度尼西亚駐联合国代表团于九日从紐約回到雅加达。

一九六五年一月九日，印度尼西亚安索青年团、印度尼西亚伊斯兰大学生联合会和印度尼西亚退伍軍人团三个組織退出了从屬於联合国的世界青年大会和世界退伍軍人联合会。

一月九日，印度尼西亚宣布不接受联合国对西伊里安兴建的工程的資助。

安塔拉通訊社还报道：印度尼西亚政府西伊里安事务秘書处八日发表的新聞公报指出，美国新聞处最近在一則电訊里說联合国正在使西伊里安获得 三千万美元发展基金，这是造謠。

公报說，在印度尼西亚于一九六五年一月七日宣布退出联合国以前，沒有从联合国的西伊里安发展基金中得到过一分錢。

公报說，联合国关于發展西伊里安的計劃訂过不少，但是沒有一个計劃付諸实施。联合国官員們在西伊里安进行了几次調查，但是这只对这个新解放的省分的財政造成損害。

一月九日，据法新社雅加达十日电，印度尼西亚政府命令联合国兒童基金会与粮食和农業組織立即停止在印度尼西亚的活动。

一月十日，印度尼西亚第一副总理苏班德里約宣布，在印度尼西亚退出联合国之后，西伊里安問題已与联合国无关。他在回答記者的問題时說，在这个問題上印度尼西亚同荷兰有鄰边关系。

根据印度尼西亚和荷兰一九六二年在联合国总部簽訂的关于西伊里安問題的協議，印度尼西亚政府在收回西伊里安的行政管轄之后，还須在联合国的“帮助和参与”下，在一九六

九年前在西伊里安完成进行“自决”的工作。

一月十一日，据路透社报道，印度尼西亚拒不参加联合国当天举行的經濟發展特別基金管理委員會的會議。印度尼西亚代表一直是这个委員會的副主席。

一月十二日，印度尼西亚外交部发言人加尼斯·哈索諾今天发表声明說，印度尼西亚第一副总理兼外交部长苏班德里約，今天在这里就关闭在印度尼西亚的联合国組織的問題，同联合国代表帕維契奇进行了会談。

这位发言人說，关闭在印度尼西亚的联合国组织一事，将根据有关的规定和条例加以执行。他強調指出，印度尼西亚政府和人民反对帝国主义者歪曲濫用联合国的原則。

一月十五日，印度尼西亚西爪哇省管制联合国財產，在万隆的联合国所屬机构的办事处，已由警察看守，办事处的联合国标记已被取下来。

一月二十日，印度尼西亚伊斯兰教师联合会的中学生联合会全国委員會，宣布退出联合国操縱下的世界青年大会。

一月二十日，印度尼西亚将退出联合国的决定正式通知联合国。

二月十二日，印度尼西亚第一副总理兼外交部长苏班德里約博士写信給联合国教育科学及文化組織，宣布印度尼西亚正式退出这个組織。

苏班德里約在信中还要求联合国教育科学及文化組織駐雅加达的常駐代表同印度尼西亚政府談判結束这个組織在印度尼西亚的活动的事宜。

二、苏班德里約第一副总理就印度尼西亚退出 联合国給联合国秘書長吳丹的正式通知信

【新华社雅加达一月二十三日电】据安塔拉通訊社今天报道：印度尼西亚第一副总理兼外交部长苏班德里約在二十日写信給联合国秘書長吳丹，正式通知他，在“馬来西亚”被塞进安全理事会以后，印度尼西亚經過深思熟慮，决定退出联合国。

这封信件是由前印度尼西亚駐联合国常任代表兰·尼·巴拉二十一日在紐約遞交給吳丹的。

信件全文如下：

閣下：

在一九六四年十二月三十一日，我們在紐約的常駐代表团团长向閣下轉達了苏加諾總統同一天发表的一項声明，表示如果讓新殖民主义的“馬来西亚”在安全理事会中取得席位，印度尼西亚将退出联合国。根据這項声明，我必須通知閣下，在一九六五年一月七日接納“馬来西亚”为安全理事会理事国以后，我的政府在深思熟慮以后已经决定退出联合国。

我的政府完全了解这种决定产生的重大后果和影响，但是，由于殖民主义国家在联合国内制造了这种如此明目张胆地针对我们进行的反殖民主义斗争的局面，而且也的确违背联合国宪章的崇高原則和目的，我国政府认为，印度尼西亚除了退出联合国以外，別无他法。在綜合和权衡了对一切利弊的考慮以后，我們得出的結論是：我們的决定可能成为改造和改革

联合国的精神和行动的催化剂，以防新殖民主义国家目前表现出来的那种得意洋洋的气氛损害联合国的崇高原则，从而使作为集体安全和融洽合作的国际机构的联合国将会不可挽回地衰落。联合国的许多成员国已经反映了这种心情，其中多数国家已经觉得，必须很快做些事情。

早在一九六〇年九月三十日，苏加诺总统在联合国大会的演说中就提醒联合国在政治和组织方面的缺点。人们强烈地感到进行改革的必要性。但是在那个时候，印度尼西亚并无退出联合国的意图，虽然它并不是完美的。对我们来说，“马来西亚”进入联合国的问题正好再次证明了这个国际机构为殖民主义国家和新殖民主义国家所利用。

“马来西亚”的组成是遭到三个马尼拉协议签字国中的两个国家反对的，而在九月十七日，在故意不进行表决的情况下硬把它塞进了联合国，这是新殖民主义国家在联合国内的阴谋得逞了。印度尼西亚声明了它反对这种阴谋。但我们是够耐心的，一直忍耐到殖民主义国家进行了另一次荒唐的阴谋，即把这个“马来西亚”安插到了联合国的安全理事会中。这是对安全理事会本身观念的嘲弄，因为根据宪章第二十三条，安全理事会非常任理事国的选举应当以这个国家在维护世界和平和安全方面的重要性和贡献为指导。而发生的情况是，这个“马来西亚”在一九六三年底只成立了几个月，这是一个它的邻居所反对和不承认的软弱的和引起很大争议的“国家”，是英国新殖民主义在东南亚的不折不扣的工具，而正是这个“国家”，由于殖民国家在联合国内的阴谋诡计和压力，被提名为安全理事国的候选国，并被塞了进去。

这个“马来西亚”对维持和平和安全究竟作了什么贡献呢？它的诞生本身就在东南亚地区造成了麻烦和不安全！因此，在联合国中采取这种做法和政策不仅是对宪章的违反，而且是对联合国安全理事会的作用和目的的嘲弄。而且，的确，这个“马来西亚”最近是在印度尼西亚和其他许多反殖民主义国家的反对下得到了安理会的席位的。印度尼西亚本来可以对它的当选的合法性提出异议（因为它是根据未经表决的程序当选的），但是印度尼西亚没有这样做。印度尼西亚本来可以坚持要求按宪章规定在这次选举中按照表决的程序进行，但是它也没有这样做。印度尼西亚希望在选举安理会其他非常任理事国方面进行合作，同大会主席、加纳大使奎森-萨基合作，也同联合国的大多数会员国合作，特别是同亚非集团合作。印度尼西亚无意阻挠联合国的工作，更无意破坏联合国；但是它认为必须最有力地指出联合国的确做了本来是不应当做的事情。

我国政府的决定当然是一个革命的决定，虽然这个决定可能是前所未有的。然而采取这一行动是为了使联合国本身得到好处，我们认为联合国不时需要得到有力的提醒。我的政府的这一决定甚至有可能对加速解决“马来西亚”问题本身产生有益的影响。在人们普遍希望整个东南亚的紧急而尖锐的问题得到公正的解决的情况下，对按照过去的各项协议来解决这个问题这方面一贯表现的专横态度可能被打消。

秘书长先生，你个人呼吁印度尼西亚不要撤回它同联合国的合作；关于这个呼吁我要向你保证，印度尼西亚仍然维护联合国宪章中所规定的国际合作的崇高原则。然而这种原则可以在联合国内也可以在联合国外执行。

印度尼西亚在进行国际合作来改进世界局势方面一直是积极的，而且将继续这样做。然

而，由于我上面所談的一些重要的原因，印度尼西亚决定在这个阶段、在目前的情况下退出联合国，同时也退出象粮食及农業組織、联合国兒童基金会和联合国教育、科学及文化組織这样一些專門机构。將单独写信給这些机构。虽然我們实际退出联合国的做法已从一九六五年一月一日起在紐約实行，但是由于在結束印度尼西亚常駐联合国代表团以及你在印度尼西亚的办事处的技术工作，我建議我們各自的办事处将于一九六五年三月一日正式关闭。如果你願意进行协助，使印度尼西亚代表团在紐約的办事处的正式地位繼續保持到一九六五年三月一日，你在雅加达的办事处的情况也是这样，我将非常感激。

閣下，請接受我最崇高的敬意。

印度尼西亚共和国政府代表第一副总理兼外交部长

苏班德里約博士（签字）

三、苏加諾总统关于退出联合国的决定和講話

苏加諾宣布：印度尼西亚将退出联合国的讲话

【新华社雅加达二日电】苏加諾总统是在一九六四年十二月三十一日晚間举行的一次羣众集会上說这番話的。这项果斷的决定受到当时在朋加諾体育场的数千名羣众的热烈鼓掌欢迎。

苏加諾說，真正自由的王冠不在于是联合国会员。对印度尼西亚人民来说，真正自由的王冠是自力更生。一个不能自立的国家，即使它是一个联合国組織的成員，也不是自由和独立的国家。

苏加諾几次重复說，如果新殖民主义产物“馬来西亚”变成联合国安全理事会成員，印度尼西亚就退出联合国。他說，印度尼西亚不是一个要被別国蹂躪的国家。

苏加諾說，目前联合国的結構需要彻底改造。他說，“馬来西亚”在亚洲和非洲得不到同情，现在則到联合国这个腐朽的机构去找同情。

苏加諾总统正式宣布印度尼西亚退出联合国的讲话

【新华社雅加达一月八日电】印度尼西亚总统苏加諾在昨晚这里举行的有一万多人参加的盛大集会上正式宣布印度尼西亚退出联合国。

苏加諾总统的声明在羣众中引起了暴风雨般的掌声和欢呼声。他是在朋加諾体育场上举行的反对外国軍事基地羣众大会上宣布这个决定的。

苏加諾說：“我很高兴地看到，全体印度尼西亚人民都同意我关于退出联合国的声明。现在是一九六五年一月七日晚上十点半，我在这里宣布：我在几天前說过，如果‘馬来西亚’成为联合国安全理事会成員国，我将下令印度尼西亚退出联合国！现在，事实証明，‘馬来西亚’已經成为联合国安全理事会成員国，因此我宣布，印度尼西亚退出联合国！”

苏加諾总统說，几天前他发表了关于印度尼西亚打算退出联合国的声明以后，在全世界引起了轰动。“有些国家的政府劝我重新考虑这个問題。（与会者喊道：不要！不要！）我回答說：多謝你們，先生們，感謝你們的劝告，但是我的决定不会改变。”（与会者欢呼和鼓掌）

苏加諾說，“有些人問我：‘退出’这个字眼是什么意思？我說：退出就是退出，那就是退出联合国。有些人問我：退出这个字眼是否只意味着退出联合国會議厅？我回答說：不是，不但退出會議，而且完全退出联合国。这意味着，从现在起，印度尼西亚不再是联合国的會員国了！”（羣众高呼：好啊！好啊！好啊！）

苏加諾總統繼續說，他几天前关于印度尼西亚要退出联合国的声明得到了从沙璜到馬老奇的全体印度尼西亚人民的拥护，他要向他們表示感謝。“但是，帝国主义、殖民主义和新殖民主义說什么这又是苏加諾干的。（与会者高呼：不用害怕！不用害怕！）我回答說：不光是我干的，我是在尽我的职责来实现印度尼西亚人民的願望。印度尼西亚政府的部长，司令官和从沙璜到馬老奇的印度尼西亚人民，他們全都表示拥护我的决定。（羣众高呼：我們全力支持你！）总之一句話，从现在起，我們不再是联合国的會員国了，我們有足够的勇气来面对因此产生的一切后果！（与会者高呼：对呀！）劝我重新考虑我这个决定的国家对我說：如果我們不再是联合国的會員国，我們就会碰到这样或那样的困难。我回答說：我知道我这个决定会給我們带来一些困难，但是全体印度尼西亚人民有克服这种困难的准备。我曾經說过，一个国家独立的王冠不在于它是联合国的會員，不！一个国家独立的王冠在于自力更生。因此，我告訴全体印度尼西亚人民，从沙璜到馬老奇的一亿零四百万兄弟姐妹們，我們不再是联合国的會員国了。讓我們依靠我們自己，执行自力更生的原則，象一个真正独立的国家那样自力更生！”

苏加諾說：有些人問我：如果印度尼西亚不再是联合国會員国了，那么联合国教育、科学及文化組織、联合国国际兒童紧急救济基金会、联合国粮食及农業組織怎么样呢？它們是不是应当从印度尼西亚撤走呢？我的回答是：是的，我們退出联合国以后，我們同这些組織就沒有任何关系了。印度尼西亚同这些組織接触，得到些什么好处呢？（有些听众嘲笑說：奶粉！笑声）对，我們从联合国国际兒童紧急救济基金会拿到一些奶粉。但是在我个人來說，我宁願吃发酵的木薯粉而不吃奶粉！我們从联合国教育、科学及文化組織那里得到什么好处呢？我們在去年十二月三十日宣布，我們已經在我国扫除文盲。这难道是由于那个組織而做到的嗎？不是的，絕對不是。这是我們自己努力做到的。联合国粮食及农業組織怎样呢？这个組織派到印度尼西亚的农業‘专家’对印度尼西亚的农業一竊不通！但是这个組織把他們叫做农業‘专家’！我們憑我們自己的努力而不是憑联合国的努力，增加了农業产量。現在我們变成了一个真正自力更生的国家，这对我們有很大的好处，因为从现在开始，我們能够教育我国人民不要做乞討为主的国家了。因此，我說过：‘你們的援助见鬼去吧！’只有那些努力克服困难的国家才能够成为伟大的国家。这是革命的辯証法。一个国家碰到的障碍越多，就会变得越强大。你們看，那些受过伤害和进攻的国家全都变成了强大的国家。中華人民共和國受过伤害和进攻，可是現在却变得更加强大了（全场欢呼）。越南民主共和国受过伤害和被包围，現在却变得更加强大了（全场欢呼）。朝鮮民主主义人民共和国受过破壞和进攻，但它变得更加强大了（全场欢呼）。印度尼西亚共和国受过伤害和进攻，但它也变得更加强大了。与此相反，那些靠別人喂养的国家，却变得愈来愈弱了，对它們來說，自力更生越来越不可能了。你們大家，印度尼西亚人民，讓我們同新兴力量站在一起，克服困难，粉碎帝国主义和殖民主义，粉碎任何地区的所有外国軍事基地！”（全场欢

解)

苏加諾總統談到外国軍事基地時說，帝国主义軍事基地实际上是用来制止爭取民族独立的国家的起义的。

苏加諾指出：反对外国軍事基地的斗争是打击帝国主义的斗争的一部分。这个斗争是同反对帝国主义的斗争分不开的。如果一个爱国者不反对外国軍事基地，他就是一个假爱国者。

總統說：“‘馬来西亚’实际上是一个外国軍事基地，是帝国主义的工具有，是用来反对印度尼西亚和东南亚新兴力量的龐大的軍事基地。因此，我們應該粉碎它！”

苏加諾總統还严正譴責由美国人米切尔莫尔率領的联合国小組在建立“馬来西亚”方面所起的作用。

他說：“現在帝国主义接受‘馬来西亚’为联合国安全理事会成員国，企图再次侮辱我們。我們对此再也不能容忍了，因此我們退出联合国。我們不是一个可以侮辱的国家。”

苏加諾總統最后号召印度尼西亚人民在反对帝国主义的斗争中坚决前进，决不后退。

苏加諾接見日《每日新聞》編輯時的談話

【合众国际社东京一月九日电】这里今天发表了 印度尼西亚總統苏加諾 接見記者的談話。他說，印度尼西亚永远不能同馬来西亚一起坐在联合国里。

苏加諾在单独接見《每日新聞》的国际新聞編輯大森田寅時詳細地解釋了他早些時候宣布的退出这个世界組織的决定。

这次接見是在星期五在雅加达举行的，今天报纸的晚报刊登了这次接見的談話。

这位總統說，使印度尼西亚决定退出联合国的唯一原因是馬来西亚。

苏加諾說：“我們不能忍受馬来西亚被选为联合国安全理事会非常任理事国这件事。我們不能对馬来西亚——對我們來說它并不存在——坐在联合国安理会一事置之不理。”

但是，苏加諾說，他依然敬愛联合国。

报纸援引这位總統的話說：“一旦馬来西亚的問題得到解决，我就沒有任何理由来反对联合国了。”

他还說，他对联合国秘書长吳丹处理馬来西亚問題的作法感到“非常不滿意”。

苏加諾說，他之所以反对吳丹，是因为这位秘書长所作的关于联合国調查团在北婆罗洲調查婆罗洲人民是否願意加入馬来西亚的报告。

苏加諾指責联合国这个調查团进行了“不民主的調查”。

苏加諾說，他反对馬来西亚的立场是以这个事实为基础的：吳丹根据联合国調查团的报告宣布他支持馬来西亚。

苏加諾說，他希望通过亚非會議繼續对亚洲的和平和繁荣作出貢獻，因为“印度尼西亚退出联合国将削弱它在亚洲的地位”。

他說，共产党中国同印度尼西亚退出这个世界組織无关。

这位總統說，他希望日本将参加菲律宾提議成立的四国委員會来解决印度尼西亚—馬来西亚爭端。

当菲律宾—马来西亚和印度尼西亚的领袖去年在东京举行最高级会议时曾讨论过成立四国委员会的问题。但是，这个建议从来都没有得以实现。

苏加诺说，他对日本计划派一个大臣级的人参加第二次亚非会议感到高兴，并且表示希望，日本将“保证为亚洲国家的和平和繁荣而努力”。

苏加诺总统宣布印度尼西亚退出联合国不是为了战争而是为了实行自力更生

【新华社雅加达一月十六日电】苏加诺总统今天宣布，印度尼西亚退出联合国不是为了战争，而是为了实行自力更生。如果敌人胆敢进攻，印度尼西亚将予以回击和击败他们。

他是在雅加达附近的一个原子反应堆工程的奠基仪式上讲这番话的。他的话博得了全场经久不息的掌声和欢呼声。

苏加诺强调说，印度尼西亚人民的革命精神比原子能的力量还大，这种精神加上物质力量是不可战胜的。他说，虽然印度尼西亚被帝国主义包围、受到英国军队的威胁，印度尼西亚人民根本不怕。他警告英国军队不要玩火自焚。

他说，人民在任何时候都可以感受到印度尼西亚革命的浪漫主义、生气勃勃和体现辩证法的精神。印度尼西亚人民乐观而意气风发，敢于面对敌人的进攻，准备抗击进攻。他们可以果敢地对敌人说：“我的胸膛在这里，你的呢？”他认为，敌人发动的任何进攻都会使印度尼西亚更加强大。他重申这一著名的口号：“坚决前进，决不后退”。

出席奠基仪式的有印度尼西亚的副总理们、部长们和各国外交使节。

苏加诺说印度尼西亚人民对联合国的耐心已经到头了

【新华社雅加达一月二十一日电】苏加诺总统二十日在这里的国家宫说：“印度尼西亚人民长期以来对联合国一直是忍耐的，但是现在，我们的耐心已经到头了。”

苏加诺总统在纪念古兰经降世的一个集会上说：“全体印度尼西亚人民、各政党和群众团体都支持我关于退出联合国的决定。代表全体印度尼西亚人民意志的最高评议院也表示支持，甚至发表了一项宣言，向全体印度尼西亚人民和全世界宣布：退出联合国的决定是一个正义的、正确的和革命的决定，印度尼西亚将像磐石般屹立着。”

他号召全体印度尼西亚人民对于取得最后的光辉胜利要抱有坚定的信心。

苏加诺总统谴责联合国派到北加里曼丹去确定当地人民是否愿意加入“马来西亚”的米切尔莫尔调查小组使用不民主的方式来执行任务。他指责联合国根据米切尔莫尔小组的调查而胡说什么北加里曼丹人民赞成“马来西亚”。他指出，现在，北加里曼丹全体人民都反对“马来西亚”政权。

苏加诺说：“我们对联合国一直是忍耐的。但是现在那个‘马来西亚’甚至在联合国安全理事会取得了席位，我们的耐心已经到头了。”

出席仪式的有内阁全体阁员以及各国驻这里的外交使节。

苏加诺总统说，印度尼西亚自力更生的决心现更加坚定

【新华社雅加达二月一日电】苏加诺总统昨晚在茂物说：“我们决心要自力更生，在我

們退出联合国以后，这一决心更加坚定了。”

苏加諾總統是在“印度尼西亚种植园有限公司”成立仪式上講話时这样說的。这家有限公司是根据他的决定成立的。他是这家公司的最高顧問和監督人。

苏加諾說：“种植园是印度尼西亚外匯來源之一。种植园的产品在我国經濟中起着重要的作用。因此，我希望印度尼西亚种植园有限公司将作出努力，賺到尽可能多的外匯，使国家在經濟方面更加强大。”

苏加諾總統还回顧說，在过去，荷兰每年从印度尼西亚运去一亿五千万至两亿荷盾。荷兰以帝国主义的方式掠夺印度尼西亚种植园的产品达好几个世紀之久。

苏加諾說，印度尼西亚打破联合国迷信和提高自己的威信

【新华社雅加达二月三日电】印度尼西亚總統苏加諾今天說：“印度尼西亚退出联合国后，它的威信提高了。”

他說：“印度尼西亚退出联合国的確象晴天霹靂。在擺脫和打破了强加給我們的一切枷鎖后，讓我們向世界表明我們能够真正地自立吧！”

苏加諾今天在他的庆祝伊斯兰教开齋節的講話中，談到了他在最近这一个时期来回答了来自美国和其它国家的新聞記者所提出的各种問題。

苏加諾說：“我們现在有完全的自由实行自力更生。我要再一次說：一个国家独立的王冠不在于它是联合国的會員，而在于能够自力更生——这才是独立的王冠。許多国家仍然有一种迷信，以为只要一成为联合国會員就百分之百地独立了。我們退出联合国的行动彻底打破了这种迷信。”

苏加諾說，一个国家如果不能自立，那末即使它成为联合国會員一百次，一千次，也不能說它是独立的。因此，我号召全体印度尼西亚人民：在印度尼西亚退出了联合国，擺脫了帝国主义的一切枷鎖之后，我們必須尽我們的一切力量做到真正的自立。

有些記者曾經詢問，印度尼西亚采取甚么态度对待英国人对新加坡进行大规模軍事增援和在那里集中了他們的大部分海空軍。苏加諾說：“我已經說清楚，我們愛和平，我們要和平，但是如果印度尼西亚受到进攻，如果英国人胆敢进攻我們，我們就要战斗到底，我們將粉碎企图粉碎我們的英国軍隊。”

苏加諾在講話中一再強調說，“我們愛和平，但是我們更愛独立和自由”。

苏加諾說，他在回答記者的問題時重申：“南越形势是美国干涉的結果。”他說：“因此，美国最好从那里撤退，讓南越人民自己解决自己的問題，不要作任何干涉。”

苏加諾說：“有些記者問我：那末，總統要求美国从那里撤退，是不是要使南越变成共产党的？我回答說：如果他們要共產主义制度，那末就讓他們这样做，如果他們要其他的制度，也讓他們这样做，不要去干涉这种事情。你們这些先生們为什么这样起勁地要干涉別人的内部事务呢？”

苏加諾引述了他同美国人談的一段話說：“你們老是侵犯亚非拉人民不受干預的自由。因此，你們最好是从南越和其他不屬於你們的地区撤退，讓那里的人民以亚洲的方式——那就是協商的方式——解决他們自己的問題。”

苏加諾說，“不是我們老是制造麻煩，而是你們这些 先生們一直在我們的地區制造麻煩。不要干涉印度尼西亚的事，不要干涉整个亚洲、非洲、拉丁美洲的事。只有这样做，世界人民才能过安宁的日子，世界和平才会实现。”

苏加諾說：“由于苏班德里約博士訪問了中国，有些記者就問我：印度尼西亚退出联合国是不是为了成立一个中国—印度尼西亚集团和中国—印度尼西亚軍事联盟？我回答說：先生們，你們真的不懂，而你們應該懂得印度尼西亚革命和中国革命的目标。中国革命的目标之一是把帝国主义从地球上消除掉，印度尼西亚革命的目标之一也是这样。印度尼西亚革命的另一个目标是建立一个沒有人剝削人、民族剝削民族的新世界，而不只是一个新亚洲和新非洲。我們憲法的序言规定，凡是有殖民統治的地方，都应当把它彻底鏟除掉。印度尼西亚和中国革命的目标不正是这样嗎？我对这些記者說：你們这些先生們应当知道，效法印度尼西亚和中国革命的态度和团结，世界上就会有安宁和安全，亚洲就会有繁荣，換句話說，我們真心渴望的世界和平的巩固就有保証。”

苏加諾說：“目前的联合国是那批不喜欢我們所渴望的那个世界的人們手中的工具。”

苏加諾說，“有记者问我：印度尼西亚是不是在重新考虑自己退出联合国的立场，而不是这样匆促地退出？我明确地回答说：不！我们的决定仍然不变，而且是不可更改的。我们不撤回我们不可改变的決定。他們又問我：印度尼西亚将来是不是有可能回到联合国呢？我回答說：只要形势不变，不！只要联合国和它的組織还是原样，請不要幻想印度尼西亚还会再回到那个机构！不！印度尼西亚不会回去，特别是当‘馬来西亚’还是联合国的會員，尤其是还是联合国安全理事会的理事的时候！”

苏加諾在講話中号召在四月里为第一次亚非會議十周年举行最盛大热烈的庆祝活動，以便向全世界表明，亚洲和非洲对于人类的斗争是非常重要的。

苏加諾总统重申印度尼西亚实行自力更生的决心

【新华社雅加达二月八日电】印度尼西亚总统苏加諾八日在丹戎不碌港附近的碼頭工程打桩仪式上講話时重申，印度尼西亚退出联合国后将自力更生和变得更加强大。他說，“現在，我們擺脫了联合国，我們已經自由了，讓我們像雄鹰一样在天空中飞翔吧。”

苏加諾強調指出，印度尼西亚民族如果依靠自己的汗水和双手工作而不倚賴外国，就会强大起来。

他說，印度尼西亚人所以能够在一個不很長的時間內消滅文盲，并不是因为有联合国教科文組織的援助。印度尼西亚的大米增产，并不是因为有联合国粮食和农业組織的援助。当我宣布退出联合国兒童基金会时，有人認為，这会影响印度尼西亚民族的健康，因为我們得不到奶粉的供应了。但是我要在这里再次強調說：“讓你們的奶粉见鬼去吧。”

他在講話中号召印度尼西亚人民在自力更生的基础上发展海上交通。

四、印度尼西亚共产党主席艾地 关于支持苏加諾总统退出联合國的講話

艾地重申坚决支持苏加諾关于退出联合国的决定

【新华社雅加达一月六日电】印度尼西亚共产党新聞局昨晚发表的新聞公报說，印度尼西亚共产党主席艾地坚决支持苏加諾总统的声明：如果“馬来西亚”正式担任联合国安全理事会成員，印度尼西亚将退出联合国。

他又說：“如果印度尼西亚退出联合国，这对它沒有害处。联合国不仅在目前，并且在很早以前，从一九四五年它一成立以來，就一直沒有代表性，不能反映世界的真正情况。例如，当印度尼西亚共和国在一九四五年反对法西斯的斗争中成立的时候，联合国沒有立即接受它为會員国。在联合国成立的时候，还有其他許多国家也沒有被接受。不用說，现在联合国的代表性就更小了。”

艾地說，联合国的命运将要同“国际联盟”（一九二零——一九四六，西方控制的国际組織）一样。（摘录）

艾地在接見安塔拉通訊社記者時，表示完全支持苏加諾总统关于退出联合国的声明

【新华社雅加达一月八日电】印度尼西亚共产党主席艾地昨晚在接見安塔拉通訊社記者時，表示完全支持苏加諾总统关于印度尼西亚退出联合国的声明。

他說：“苏加諾总统所采取的果敢的立场显示了印度尼西亚要真正自力更生的願望。”

艾地還說，除了退出联合国之外，印度尼西亚沒有別的办法，因为联合国已經不再反映世界的客观形勢。

他接着說，以美国人米切尔莫尔为首的联合国調查小組一九六三年在北加里曼丹进行“調查”后所发表的报告，是对印度尼西亚的侮辱。

艾地重申支持印度尼西亚退出联合国的立场

【新华社雅加达一月九日电】印度尼西亚共产党新聞局八日晚間发表的新聞公报說，印度尼西亚共产党主席艾地八日說，苏加諾总统关于退出联合国的决定，“对印度尼西亚人民來說是一个很好的决定，它有助于加强国际反帝斗争”。

艾地說：“印度尼西亚人民深信，印度尼西亚退出联合国的行动，将得到新兴力量人民、首先是社会主义国家人民的同情和声援。”

艾地是在党的总部分別接見匈牙利、伊拉克、苏联和波兰駐印度尼西亚大使時講这番話的。

他重申印度尼西亚共产党无保留地支持苏加諾总统关于退出联合国的决定的立场，他說，“虽然我們一致認為，联合国从来沒有反映过当代人民的感情、思想和利益，但是印度尼西亚人民並沒有要求所有的友好国家像印度尼西亚那样对联合国采取同样的行动。”